

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 1 z 9

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor produktu

BUZ® LAUNDRY CHLORIN

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### Použitie látky/zmesi

EuPCS: PC-DET-2.1 Činidlá na zvýšenie čistiackej schopnosti a odstraňovače škvŕn pranej bielizne

Kategórie procesov [PROC] : 1, 2, 8, 9

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG  
Ulica: Fraunhofer Str. 17  
Miesto: D-87700 Memmingen  
Telefón: +49 (0) 8331 930-6  
e-mail: info@buzil.de  
Partner na konzultáciu: info@buzil.de  
Internet: www.buzil.com  
Telefax: +49 (0) 8331 930-880

#### 1.4. Núdzové telefónne číslo: +49 (0) 8331 930-6 (08:00 - 16:00 h)

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:

Látka alebo zmes korozívna pre kovy: Met. Corr. 1

Žieravosť/dráždivosť kože: Skin Corr. 1B

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Acute 1

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 2

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže byť korozívna pre kovy.

Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Veľmi toxický pre vodné organizmy.

Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### 2.2. Prvky označovania

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

##### Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

sodium hypochlorite solution 5% Cl active

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

##### Piktogramy:



##### Výstražné upozornenia

H290 Môže byť korozívna pre kovy.  
H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.  
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.  
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

##### Bezpečnostné upozornenia

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.  
P301+P330+P331 PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.  
P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 2 z 9

P305+P351+P338 odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou alebo sprchou.  
PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.  
P501 Obsah/obal zlikvidujte podľa miestnych a národných predpisov.

### Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

#### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES	
	Č. indexu	
	Č. REACH	
	GHS klasifikácia	
7681-52-9	Chlórnan sodný, roztok s	5 - < 10 %
	231-668-3	017-011-00-1
	01-2119488154-34	
	Met. Corr. 1, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, STOT SE 3, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H290 H314 H318 H335 H400 H410 EUH031	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

#### Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE	
7681-52-9	231-668-3	Chlórnan sodný, roztok s	5 - < 10 %
		kožný: LD50 = >2000 mg/kg; orálny: LD50 = >2000 mg/kg M akut; H400: M=10 M chron.; H410: M=1 EUH; EUH031: >= 5 - 100	

#### Označovanie obsahu podľa nariadenia (ES) č. 648/2004

5 % - < 15 % bieliace činidlá na báze chlóru.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

#### Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

#### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.  
Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

#### Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

#### Pri požití

Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody.  
Nevyvolávajte zvracanie.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 3 z 9

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

Prúd ostrekovej vody  
pena odolná voči alkoholu  
Kysličník uhličitý  
Hasiaci prášok

#### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné spaliny:  
Kysličník uhličitý  
Kysličník uhoľnatý

### 5.3. Rady pre požiarnikov

Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.

#### Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### Všeobecné pokyny

Používajte osobnú ochrannú výbavu.  
Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.  
Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

#### Ďalšie informácie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).  
S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobná ochrana: pozri oddiel 8  
Likvidácia: pozri oddiel 13

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.  
Nemiešajte s iné chemikálie  
Používajte osobnú ochrannú výbavu.  
Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

#### Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne protipožiarné opatrenia.

### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávať nádobu tesne uzavretú.

#### Pokyny k spoločnému skladovaniu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 4 z 9

### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

### 8.2. Kontroly expozície

#### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Kontaminovaný odev vyzlečte.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

#### Ochrana očí/tváre

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre. (EN 166)

#### Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. (EN 374, Doba permeácie >10 min.)

Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu  $\geq 0,1$  mm

Zoznam vhodných fabrikátov s podrobnými údajmi o dobe nosenia je k dispozícii na požiadanie.

Zriedené aplikačné roztoky  $\leq 1\%$ :

Od používania ochranných rukavíc možno upustiť, pokiaľ sa prijímajú rovnocenné ochranné opatrenia pri zohľadnení zvýšeného zaťaženia pokožky v dôsledku práce vo vlhkom prostredí (napr. použitie vhodných masť na ochranu pokožky).

#### Ochrana pokožky

Noste vhodný pracovný odev.

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Za normálnych okolností nie je potrebná osobná ochrana dýchania.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	charakteristický

	Metóda
Hodnota pH (pri 20 °C):	cca 11
<b>Zmena skupenstva</b>	
Teplota topenia:	cca -20 °C
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	cca 100 °C
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné
<b>Horľavosť</b>	
tuhý/kvapalný:	nepoužiteľné
plyn:	nepoužiteľné
Dolný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Horný limit výbušnosti:	nie je stanovené
<b>Teplotu samovznietenia</b>	
tuhá látka:	nepoužiteľné
plyn:	nepoužiteľné

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 5 z 9

Teplota rozkladu: nie je stanovené

### Oxidačné vlastnosti

Nepodporuje horenie.

Tlak pary: nie je stanovené

Hustota (pri 25 °C): 1,09 g/cm<sup>3</sup>

Rozpustnosť vo vode: úplne miešateľný

### Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

nie je stanovené

Rozdeľovacia konštanta: nie je stanovené

Dynamická viskozita:  
(pri 25 °C) < 10 mPa·s (50 1/s)

Relatívna hustota pár: nie je stanovené

Relatívna rýchlosť odparovania: nie je stanovené

## 9.2. Iné informácie

Obsah tuhého telesa: nie je stanovené

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

### 10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Kyselina

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Chlór (Cl<sub>2</sub>)

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

#### Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
7681-52-9	Chlóran sodný, roztok s				
	orálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	ATE
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	ATE

#### Žieravosť a dráždivosť

Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

#### Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 6 z 9

### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Č. CAS	Označenie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda
7681-52-9	Chlóran sodný, roztok s					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 0,18 mg/l	96 h		GESTIS	
	Akútna toxicita rias	ErC50 46 mg/l	96 h		GESTIS	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 1,57 mg/l	48 h		GESTIS	

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Tenzidy obsiahnuté v tejto zmesi spĺňajú podmienky biologickej odbúrateľnosti tak, ako sú stanovené v Nariadení (ES) č. 648/2004 o detergentiách

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Žiaden náznak na bioakumulačný potenciál.

### 12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Informácie o zneškodňovaní

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Odovzdať akreditovaným firmám na likvidáciu odpadu.

#### Kľúč odpadu produktu

060799 ODPADY Z ANORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV; Odpady z VSDP halogénov a halogénových chemických procesov; odpady inak nešpecifikované

#### Kľúč odpadu znečistených obalov

150102 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z plastov

#### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



### BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 7 z 9

#### Pozemná doprava (ADR/RID)

<b>14.1. Číslo OSN:</b>	UN 1791
<b>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</b>	HYPOCHLORITE SOLUTION
<b>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</b>	8
<b>14.4. Obalová skupina:</b>	III
Bezpečnostné značky:	8
Klasifikačný kód:	C9
Posebne doložbe:	521
Obmedzené množstvá (LQ):	5 L
Vyňaté množstvá:	E1
Dopravná kategória:	3
Identifikačné číslo nebezpečnosti:	80
Kód obmedzenia v tuneli:	E

#### Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

<b>14.1. Číslo OSN:</b>	UN 1791
<b>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</b>	HYPOCHLORITE SOLUTION
<b>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</b>	8
<b>14.4. Obalová skupina:</b>	III
Bezpečnostné značky:	8
Klasifikačný kód:	C9
Posebne doložbe:	521
Obmedzené množstvá (LQ):	5 L
Vyňaté množstvá:	E1

#### Nármorná preprava (IMDG)

<b>14.1. Číslo OSN:</b>	UN 1791
<b>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</b>	HYPOCHLORITE SOLUTION
<b>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</b>	8
<b>14.4. Obalová skupina:</b>	III
Bezpečnostné značky:	8
Marine pollutant:	P
Posebne doložbe:	223
Obmedzené množstvá (LQ):	5 L
Vyňaté množstvá:	E1
EmS:	F-A, S-B

#### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

<b>14.1. Číslo OSN:</b>	UN 1791
<b>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</b>	HYPOCHLORITE SOLUTION
<b>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</b>	8
<b>14.4. Obalová skupina:</b>	III
Bezpečnostné značky:	8
Posebne doložbe:	A3 A803

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 8 z 9

Obmedzené množstvá (LQ) osobné	1 L
dopravné lietadlá:	
Passenger LQ:	Y841
Vyňaté množstvá:	E1
IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá:	852
IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá:	5 L
IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovany náklad:	856
IATA-Maximálne množstvo prepravovany náklad:	60 L

### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ  
PROSTREDIE: Áno

### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nepoužiteľné

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 3

2010/75/EÚ (VOC): < 30%

#### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúce vodu

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látku v tejto zmesi.

## ODDIEL 16: Iné informácie

### Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och):  
1,2,4,5,6,7,8,9,10,12,13,16.

### Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Kategórie procesov podľa usmernení ECHA k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej bezpečnosti, kapitola R.12:

PROC 1: Use in closed processes.

PROC 2: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly

PROC 4: Chemická výroba, kde je možnosť expozície



# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



## BUZ® LAUNDRY CHLORIN

Prepracované dňa: 07.04.2021

L833

Strana 9 z 9

PROC 7: Priemyselné rozprašovanie

PROC 8 (Transfer): Dilution of concentrated products, application of drain cleaners, dosage of textile washing agents.

PROC 9: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)

PROC 10 (Roller application or brushing): Processing without large-scale spraying.

PROC 11 (Spraying outside industrial settings): Processing with large-scale spraying (e. g. high pressure cleaning, foam gun).

PROC 13: Úprava výrobkov namáčaním a liatím

PROC 19 (ruční míchání s úzkým kontaktem): Čištění a dezinfekce rukou

### Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H290	Môže byť korozívna pre kovy.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH031	Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn.

### Ďalšie informácie

Klasifikácia zmesí a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]: 9 (1)

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*